

Escribanos E-0-461103 14/07/2002

OF 5

l es mayor de edad, cumplió con

0212

SERIEV

ESCRIBANO: JOSE MARIA ZUBIZARRETA

LOCALIDAD ASUNCION

: EDUARDO V. HAEDO 407 DIRECCION

REGISTRO 900

2250511 JOSE MARIA Escribano Públio MARRETA E.V. Haedo Ag Ø. № 900 Asunción V/ Alberdi Paraguay

ESCRITURA DE TRANSCRIFCION DE DECLARACION JURADA DE BIENES Y RENTAS DE FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS PUBLICOS A SOLICITUD DEL SR. HANS WEIVER THIELMANN TEICHGRAF . --NLMERO: (48) CUARENTA Y OCHO. - En la Ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los ONCE días del mes de JULIO del año DOS MIL TRES, ante mí: JOSE MARIA ZUBIZARRETA, Notario Público, Titular del Registro Nº 900, comparece, el HANS WERNER THIELMANN TEICHGRAF, paraguayo, casado, con Señor Cédula de Identidad Civil Nº 289.442, domiciliado

las leyes de carácter personal, hábil, de mi conocimiento, doy fe.- Y el Señor HANG WERNER THIELMANN TEICHGRAF, DICE: Que habiendo electo DIPUTADO NACIONAL por el Departamento de Boquerón en las elecciones nacionales del día veinte y siete (27) de Abril del año 2003, solicita de mi, el Escribano autórizante, transcriba en este protocolo a mi cargo su DECLARACION DE BIENES Y RENTAS al TREINTA (30) de JUNIO del año DOS MIL TRES (2003), a los efectos dar cumplimiento a los dispuesto por el Artículo 104 de la de Constitución Nacional, y la Resolución 01/93 de la Contraloría General de la República. - A tal efecto, procede a hacerme entrega de dicha declaración realizada bajo fé de juramento, la cual transcripta fielmente, dice así: "DECLARACION JURADA DE BIENES Y RENTAS DE FLNCIOVARICS Y EMPLEADOS PUBLICOS. Fecha: Dia: 19.- Mes: JULIO.-AAO: 2003.- 1. DATOS PERSONALES.- Apellidos. THIELMANN TEICHGRAF.-

Nombres. HANS WERNER.- Lugar y Fecha de Nacimiento: FILADELFIA;

6

8.

9

10

11,

12

13

1.4

16

17

18.

10

20

21

22

24

25.

3

10.

13

14

15

16

17

18

19.

20

21

22

23

```
29-05-1942,-
               Nacionalidad: paraguaya. - Estado Civil: casado. -
C.I.P. NO: 288.442.- R.U.C. NO XXXXXX.- Estudios Cursados: Economia.-
Nombre y Apellido del Cónyuge: Elfriede Penner Duerksen. - Domicilio:
                 - Asunción. - Teléforo:
                                                       INFORMACION
LABORAL. Lugar de Trabajo: CONGRESO NACIONAL.- Cargo o Función:
DÎPUTADO NACIONAL.- Fecha de Ingreso: 30-06-2003.- Nombramiento:
Decreto-Resolución-Elección- Nº - Fecha: ELECCIONES NACIONALES
(27-04-2003).- Remunerac. Actual: Gb. 12.000.000.- 3. ESTADO PATRIMONIAL
AL: 30-06-2003.- 3.1. ACTIVO.- EFECTIVO EN CAJA.- DEPOSITO BANCA-
RIO-DETALLE: a) INTERBANCO:
                                                         Ahorros:
                                                                Jose
              IMPORTE: 36.097.633.- CUENTAS A COBRAR-DETALLE:
    MULTIREPUESTOS S.R.L..- A LA VISTA: 136.283.496.- A 1 AÑO:
100,000.000.- MAS DE 1 AÑO: 100.000.000.- IMPORTE: 336.283.496.
STALL AUTUMBTCRES.— A LA VISTA: 112.500.000.— IMPORTE: 112.500.000.—
VEHICULO-TIPO; a) automóvil.- Marca: MERCEDES BENZ.- Modelo: E
300 (año 1995) MOTOR NO
                                     .- Reg. Automotor:
IMPORTE: 125.000.000.— MLEBLES: IMPORTE: 125.000.000.— ACCIONES/INVER-
BIONES: IMPORTE: 5.000.000.— OTROS ACTIVOS: IMPORTE: 465.267.795.—
TOTAL ACTIVO: 1.205.148.724.- 3.2. PASIVO.- Cuentas a Pagar-Detalle:
a) INTERBANCO (TARJETAS): A la vista: 28.330.138.— IMPORTE: 28.330.138.—
o) MULTIBANCO: A 1 año: 62.500.000).— IMPORTE: 62.500.000.— c)
           A 1 año: 121.800.000.- TOTAL PASIVO: 212.630.138.-
INTERFISA:
$.3. RESUMEN: TOTAL ACTIVO (3.1): 1.205.148.924.- TOTAL PASIVO
3.2.): 212.630.138.- PATRIMONIO NETO (3.1 -
                                                   992.518.786.- 109E MA
```

DETALLE DE INGRESOS (MENGUALES): INGRESOS:- REMUNERACION:

SE MARIA EV. Haed E.V. Haed Asunci Colegio de Escribanos del SELLADO NOTARIÀL

0214 Paraguay



2250512  $\mathbb{N}_{\mathbb{Q}}$ 



ESCRIBANO : JOSE MARIA ZUBIZARRETA

LOCALIDAD : ASUNCION

DIRECCION **EDUARDO V. HAEDO 407** 

**REGISTRO** 900

SERIEV

3

4

6

9.

< 12

15

16.

17

18.

19

20

21

.000.- OTROS INGRESOS: MENSUAL: 1.744.826.- TOTAL DE INGRESOS: 13.944.826.- 5.- DECLARACION JURADA. Conforme al Artículo 1049 la CONSTITUCION NACIONAL, declaro bajo fé de juramente que de presente Declaración de Bienes y Rentas es fiel reflejo de Mi Situación Patrimonial. Firma del Funcionario o Empleado Público: Hans Werner Thielmann T.-..".- Es copia, doy fe.- Gueda asi formulado el pedido de Declaración de Bienes-y Rentas del Señor HANS WERNER THIELMANN TEICHGRAF. - para lo que hubiere lugar en derecho". su testimonio, previa lectura y ratificación, así otorga y -RETA Mrma el compareciente, de quien he recibido personalmente la declaración de voluntad, de todo lo cual y del contenido de esta escritura doy fe.- FDO.: HANS WERNER THIELMANN TEICHGRAF.- Ante mi: JOSE MARIA ZUBIZARRETA.- Está mi sello.- CGN...///...

> JOSE MAZIA BIZARRETA Escribano Publica - Reg. Nº 900 E.V. Haedo 407 c/ Alberdi Asunción Paraguay

neigh. PARA TESTIMONIOS Y ACTUACIONE

> alzapaeta of Albardi ଧର୍ଯ୍ୟ , 31 25 Hay

JOSE MARIA ZUF Escribanc Publico -E.V. - Jdo 407 Asunción Pa

2. 6. A PANTE OF PROVIDED AS HERED AS HER PROVIDED 8. 10. JOSE MARIA ZUBIZARRETA Escribano Público - Reg. Nº 900 E.V. Haedo 407 c/ Alberdi Asunción Paraguay 11, 12. 13. 14.

15.

16.

17.

18.

19.

20.

22.

23.

24.

25.

# 0216

### DECLARACION JURADA DE BIENES Y RENTAS DE FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS PUBLICOS

		FECHA	
DIA		MES	AÑO
	12	JULIO	2003

### 1. DATOS PERSONALES

, DAIOS PERSOIM	JLLU			Lugar	y Fecha de Naci	miento
Nacionalidad Estado Civil		Nombres  HANS WERNER				
				FLADELFIA	29-05-	-05 - 194W
			C.I.P. Nº	R.U.C. №	Estudios Cursa	
		<u></u>	4421		ECONO	HIA _
PARAGUAYA CAGADO  Nombre y Apellido del Cónyug			.47.7.20	Domicilio		Teléfono
ELFRIEDE PE	EN INTERVIOLET OUT	2X6EN				
ELTRIEUE TE	Parally mack	/ / V - V - V - V - V - V - V - V - V -	Secretary (Company of Company)			

## 2. INFORMACION LABORAL

Z. HAI OTHAINOION ENDO	Lugar de Trabajo		Cargo o Función		
CONGREGO A	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	DIFUTADO	NACIONAL		
	Nombramiento: Decreto - Resolu	ción - Elección - № - Fecha	Remunerac.	Actual	
Fecha de Ingreso 30 - 0 6 - 2003	1600			<u> </u>	

.1. ACTIVO		ALAL: 30		A STATE OF THE PARTY OF THE PAR				IMPORTE
FFECTIVO								
	DEPOSITO BANCARIO - DETALLE Cta. Cta. Ahorros Otros Depósitos							
INTERDANCO .							36.097.633	
OLIFATA C	S A COBRAR	DETAILE	A la Vista		A 1 Año	M	ás de 1 Año	
			136283		100.000.00	0 100,0	20. 000.	336283.496
ID MULIIK	LEPUEDI	TOS S.R.L.	112,500					336283.496 112.500.000
STAHLT	CIVACUIVI	(FS	1100,000	) Q. W. C				
INMUEBLE	S - UBIC.	Cta, Cte.	Distrito		Valor Terreno	y Va	alor construc.	·
VEHICUL	VEHICULO - TIPO Marca		Modelo 55 E 300 - 1995		Motor Nº	R	eg. Automotor	
		MERCEDES				_		1.25,000,000
GANADO	- MARCA			<u> </u>				
VACUNOS EQUINO			os (		OVINOS		TROS	
Cantidad	Valor	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor	
8 A1 15 D4 C C				<u> </u>			1	125.000.000
MUEBLES		=e						5000.000
ACCIONES/INVERSIONES								465267.795
OTROS A	ACTIVOS							1.205.148.92

O. D. CIVO	IMPORTE			
3.2. PASIVO  Cuentas a Pagar - Detalle	A la Vista	A 1 Año	Más de 1 Año	
	28.330.138			28.330.138
MULTIBANCO		625W.000		62.500.000
TNTERFISA		121.800,000		121.800.000
OTRAS OBLIGACIONES				
TOTAL PASIVO				212,630.138

33 RESUMEN	Name of the Assessment of the AssessMed State time of the Assessment of the Assessme	ANNUAL ((G) ANNUAL CLUB (EC) ANNUAL CLUB (C) A
TOTAL ACTIVO (3.1)	TOTAL PASIVO (3.2)	PATRIMONIO NETO (3.1 - 3.2
1.205.148.924	212.630.138	992.518.786

#### 4. DETALLE DE INGRESOS

INGRESOS	IMPORTE
Remuneración - HENSUAL	12,000.000
Sueldo del Cónyuge	
Honorarios	
Alquileres	
Dividendo de Acciones / Inversiones	
Intereses Cobrados	
Comisiones Cobradas	
Otros Ingresos _ HENSUAL	1.944, 82,6
TOTAL DE INGRESOS	1.944.826 13944.826

#### 5. DECLARACION JURADA

Conforme al Artículo 104º de la CONSTITUCION NACIONAL, declaro bajo se de Juramento que la pres Declaración de Bienes y Rentas es fiel reflejo de Mi Situación Patrimonial.  Firma del Funcionario o Empleado Público:								
PROTOC	OLIZADO POR ES	SCRIBANIA PUBLICA	4	OBSERVACION				
Escritura №	Fecha	Escribano Púb	lico					
48/CIJIL"A" 1	48/Conc"A" 11-07- 2003 Jese Haria Zubijarreta							
PARA E	PARA EL CASO QUE NO SE HUBIESE FORMALIZADO LA DECLARACION POR ESCRITURA PUBLICA							
Firma del Responsable de la Institución				Escribanφ ο Juez de Paz.				
	JOSE MATHEMARIETA							

Escribano Público - Reg. Nº 900 E.V. Haedo 407 cl Alberdi

Y			
	OBSERVACION	Para el caso que alguno de los datos solicitados no pudiese ser llenado en su totalidad Formulario, puede utilizar las siguientes líneas para completar los mismos:	l en las casillas del
		DETALLE	VALOR G.
	ý		
	<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>		
H			
-			
1			
1			
1			
l			